

INHALT

- 7 **VORWEG**
Russen, Brecht - ein Gegensatz?
Thomas Martin
- 13 **RUSSIA TODAY**
Warum Brecht nie so populär in Russland wurde, wie er es hätte sein können
Irina Rastorgueva
- 29 **DURCH MOSKAUS EPISCHES THEATER**
(Mit Brecht im Gepäck und Benjamin als Kofferträger)
Thomas Martin
- 47 **EINE ZWIESPÄLTIGE FREUNDSCHAFT**
Brecht auf der russischen Bühne gestern und heute
Olga Fedianina
- 53 **CHRONIK 1.**
WIE BRECHT IN DIE UDSSR UND WIE DIE UDSSR ZU BRECHT KAM
Irina Rastorgueva
- 67 **ÄSTHETISCHE DISTANZTECHNIKEN BEI WARLAM SCHALAMOW
UND BERTOLT BRECHT**
Franziska Thun-Hohenstein
- 87 **BRECHT MIT PLATONOW: EINE UNERWARTETE OSMOSE**
Irina Rastorgueva
- 107 **CHRONIK 2.**
KRITIK
- 113 **»HABEN SIE VON CAROLA GEHÖRT?«**
Fragmente eines Trickfilms
Irina Rastorgueva und Thomas Martin

- 127 **CHRONIK 3.**
LETZTE WÖRTE
- 145 **NACH BRECHT IN RUSSLAND MIT DER SEELE SUCHEN**
Vetka Kirillova
- 163 **DIE STIMMEN DER »MASSNAHME«**
Fabiane Kemmann
- 175 **EIN RUSSISCHER BRECHT FÜR BERLIN**
Konstantin Uchitel
- 189 **ZIFFEL UND KALLE IM OSTBAHNHOF**
Ricarda Bethke
- 193 **CHRONIK 4.**
**»... DASS ES MIR BISHER NICHT MÖGLICH WAR, MEINE ARBEITEN
FÜR DAS THEATER HIER ZU ZEIGEN.«**
Brecht und die UdSSR nach dem Großen Krieg
- 205 **»ABER IN DER BESTMÖGLICHEN ÜBERTRAGUNG ...«**
Brecht auf Russisch: Ein langer Marsch durch die Traditionen
Olga Fedianina
- 215 **BRECHT / MOSKAU / BRECHT**
Ein Mann und eine Stadt
Sergej Romaschko
- 233 P.S.
THEATER DES KRIEGES
- 255 **AUTORINNEN UND AUTOREN DIESES BANDES**